

# Kalibrierschein nach DIN EN ISO 6789:2003-10

## Calibration Certificate

Kalibrierdatum  
*Date of calibration* 2016-06-26 12:14:28

Gegenstand  
*Object* 885

Hersteller  
*Manufacturer* mi

Seriennummer  
*Serial number* 8971231

Prüfmittelnummer  
*Test equipment number* 556

Typ  
*Type* II Klasse A



Funktionsrichtung(en)  
*Direction of rotation* rechtsdrehend

Abstand Kraftangriffspunkt  
*Lever length* 0.2 m

Unterer Grenzwert  
*Min. torque* 0.1 Nm

Oberer Grenzwert  
*Max. torque* 1 Nm

Auflösung  
*Resolution* 0.01 Nm

höchstzulässige Abweichung  
*Maximum deviation* 6 % (gemäß DIN EN ISO 6789)

Anbauteile  
*Attachments*

---

## Kalibrierverfahren *Calibration method*

Das Gerät wurde nach den Vorschriften der DIN EN ISO 6789:2003-10 kalibriert. Angegeben ist die erweiterte Messunsicherheit, die sich aus der Standardmessunsicherheit durch Multiplikation mit dem Erweiterungsfaktor  $k=2$  ergibt. Der Wert der Messgröße liegt mit einer Wahrscheinlichkeit von 95% im zugeordneten Werteintervall.

*The instrument was calibrated according directive DIN EN ISO 6789:2003-10. Stated is the expanded uncertainty. The expanded uncertainty assigned to the measurement results is obtained by multiplying the standard uncertainty by the coverage factor  $k=2$ . The value of the measurand lies within the assign range of values with a probability of 95%.*

---

Prüfer <i>Name</i>	Max Mustermann
Verantwortlicher <i>Supervisor</i>	John Doe
Messunsicherheit Bediener <i>Uncertainty by operator</i>	0.1 % ( $k=2$ )

---

## Verwendete Mess- und Prüfeinrichtungen *Test equipment used*

Normale <i>Standards</i>	TTT-300C1
Hersteller <i>Manufacturer</i>	Alluris GmbH & Co. KG
Seriennummer <i>Serial number</i>	S.34794
Kalibrierempfehlung <i>Recalibration recommended</i>	2017-08
Kalibrierdatum <i>Calibration date</i>	2016-06-05
Kalibriernummer <i>Calibration number</i>	für Daniel
Oberer Grenzwert <i>Max. torque</i>	10 Nm
Skalenteilung <i>Resolution</i>	0.01 Nm
Messunsicherheitsintervall <i>Uncertainty of measurement</i>	0.5 % ( $k=2$ )

---

Start der Kalibrierung 2016-06-26 12:12:04  
*Start of calibration*

Ende der Kalibrierung 2016-06-26 12:14:28  
*End of calibration*

Temperatur 20.6 °C  
*Temperature*

Feuchtigkeit 35.2 %rH  
*Humidity*

Verwendete Formelzeichen  
*Used formular symbols*

u Gesamte Standardmessunsicherheit  
*Total uncertainty of measurement*

w Gesamte relative Standardmessunsicherheit  
*Total relative uncertainty of measurement*

Xr Mit Hilfe des Messgeräts bestimmter Bezugswert  
*Displayed value of calibration unit*

Xa Anzeige-, Einstell-, Nenn- oder Rechenwert des Kalibriergegenstandes  
*Nominal value of calibration object*

as Relative Abweichung  
*Relative deviation*

Xa	Xr1 (as)	Xr2 (as)	Xr3 (as)	Xr4 (as)	Xr5 (as)	u	
0,2 Nm	0,20 Nm (0,00 %)	0,21 Nm (-4,76 %)	0,20 Nm (0,00 %)	0,21 Nm (-4,76 %)	0,21 Nm (-4,76 %)	0,00 Nm	pass
0,6 Nm	0,62 Nm (-3,23 %)	0,62 Nm (-3,23 %)	0,60 Nm (0,00 %)	0,57 Nm (5,26 %)	0,57 Nm (5,26 %)	0,00 Nm	pass
1,0 Nm	1,00 Nm (0,00 %)	1,01 Nm (-0,99 %)	1,02 Nm (-1,96 %)	1,03 Nm (-2,91 %)	1,01 Nm (-0,99 %)	0,00 Nm	pass

Das Intervall der maximalen relativen erweiterten Messunsicherheit aus Messgerät und Anwender von 0.51% ist kleiner als ein Viertel der höchstzulässigen Abweichung des Drehmoment-Schraubwerkzeugs.

*The interval 0.51% of maximum relative expanded uncertainty of measurement of device and operator is lower than 25% of maximum error of calibration object.*

Konformitätsaussage  
*Conformity*

Messwerte liegen innerhalb der zulässigen Abweichungen nach ISO 6789:2003-10.

*Measurement values within allowed error of ISO 6789:2003-10.*

Die englische Fassung dieses Kalibrierscheines ist eine unverbindliche Übersetzung.  
Im Zweifelsfall gilt der deutsche Originaltext.

*The english version of the calibration certificate is not a binding translation.*

*If any matter gives rise to controversy, the german original text is valid.*

Ende des Kalibrierscheines  
*End of calibration certificate*

MUSTER